

MOLESTYJA (7) *sb f*

o oraz e jasne.

sg G molestyj (3); -ej (2), -(e)j (1). ◇ I molestyją (2). ◇ pl G molestyj (1). ◇ A molestyje (1) [zapis -ę].

Sł stp brak, Cn notuje, Linde bez cytatu.

Trudność, uciążliwość; *acerbitas sententiarum, asperitas rerum, cordobium, diuidia, molestia* Cn [molestia – prze- nagabanie, zasmęcenie BartBydg; – niepokój, gabanie, trudność Mącz 229c; – przykrość, przeciwność Calep] (7) : ActReg 118; aby na takim każdym winá Koc/ iáki obywatéle Koronni vzywáią/ bylá fkazána/ y ftronie oddána zá moleftię/ ktore od litigántá ciérpi. SarnStat 738.

Zwroty: »czynić molestyją [komu]« (1): aby y sam [pan Wojnicki] tey nędze nie cierpiał, y Kr.I.M. niewczasu y molesty nie czynił. ActReg 142.

»molestyjej zbyć« (1): życelbych zebys wm się w tim KrlM declarować raczeł iako naprędzey, boby K. IM wielkiey molestyei zbył ActReg 172.

Szereg: »trudność i molestya« (1): A w tym iuz [w kupowaniu soli] Piárze Komór folnych trudności y moleftiiéy żadnéy mieć nie máią. SarnStat 391.

Wyrażenia przyimkowe: »bez molestyjej« =łatwo, bez trudu (1): może wnet każdy poráde/ tytuł/ ftátut/ y wierfz náwet ználésć fobie/ bez żadnéy moleftiiéy SarnStat 4.

»za mniejszą molestyją [czyj]« = łatwiej, mniejszym kosztem (1): tedyby [...] nie máła pomoc do obrony kráíow Rułkich być moglá/ y ćwiczenie w dziele Rycerfkim piechotá nászáby miála/ á zá mniefzszą moleftią ludzką/ bo trzeciego roku koleyby ich dochodziła. VotSzl Cv.

Synonimy: ciężkość, przeciwność, przykrość, trudność.

AKtt